



CB RADIO AE 5090



Instrukcja Obsługi

www.alan.pl

SPIS TREŚCI

Ważna informacja	3
Wstęp	3
Dołączone Akcesoria	4
Środki ostrożności	4
Widok z przodu	5
Wyświetlacz LCD	5
Widok z tyłu	5
Ustawienie przełącznika kraju przed instalacją	6
Instalacja radiostacji	7
Zasilanie	7
Podłączanie anteny	9
Użytkowanie	9
Zanim włączysz.....	9
Włączenie i regulacja głośności	9
Wybór kanału roboczego	10
Miernik intensywności pola (S-meter)	10
Ustawienie wzmocnienia w.cz.....	10
Ustawienie blokady szumów (SQUELCH) (wyciszenie) i ASC.....	10
ASC - Redukcja szumów i interferencji	11
Przełącznik rodzaju pracy AM / FM.....	12
Kanały specjalnego przeznaczenia.....	12
Tryb MEMO.....	12
Wywoływanie kanałów bezpośrednich.....	12
Programowanie jednego z 5 przycisków bezpośrednich.....	13
Przełączanie się z powrotem do zwykłego wybierania kanałów.....	13
Skanowanie kanałów	13
Uruchomienie skanowania kanałów	14
Zatrzymywanie skanowania.....	14
Zmiana kierunku skanowania.....	14
Skanowanie wśród kanałów bezpośrednich.....	14
Podwójne monitorowanie (Dual Watch)	14
Bezpośredni dostęp do kanału 9.....	14
Nadawanie oraz właściwe używanie mikrofonu	14
Przełączanie paska graficznego pomiędzy POWER (moc) a MOD (modulacja).....	15
Ustawianie wzmocnienia mikrofonu (MIC-GAIN)	15
Gniazda zewnętrzne	15
Zewnętrzny głośnik	15
Zewnętrzny miernik siły sygnału (S-meter)	15
Gniazdo mikrofonu.....	16
Informacje o serwisie i gwarancji	16
Usuwanie usterek	16
Europejska 2-letnia gwarancja	17
Gdzie szukać porad serwisowych I serwisowej dokumentacji?.....	17
Informacja prawna	18
Paszport radiostacji ALBRECHT AE 5090	18
Dane techniczne	20

Ważna informacja

Nabyta przez Ciebie radiostacja CB Albrecht AE5090 odpowiada aktualnym normom ustanowionym w Unii Europejskiej dla urządzeń CB. Posiada ona unikalną funkcję przełącznika standardu, który umożliwia wybieranie trybu pracy zgodnie z krajem, w którym zamierzasz używać radiostacji. Upewnij się, że ustawiłeś w prawidłowym położeniu przełącznik kraju na przednim panelu radiostacji **zanim zainstalujesz i podłączysz zasilanie!**

- 40 FM** 40 kanałów FM / 4 W (dawniej ustawienie "CEPT" z 40 kanałami FM, zgodnie z EN 300 135-2). Ten tryb pracy jest wolny od opłat i licencji niemal we wszystkich krajach Europy (za wyjątkiem Włoch, tam musisz mieć licencję na każdy rodzaj radiostacji CB).
- 80/40** **Tylko Niemcy:** 80 kanałów FM / 4 W, 40 kanałów AM / 1 W. Do pracy w tym trybie nie potrzebujesz licencji, jednak w pewnych regionach przygranicznych nie są dozwolone nadajniki bazowe nadające w kanałach od 41 do 80 FM (lub należy wystąpić o specjalną licencję).
- 40/40** 40 kanałów FM / 4 W, 40 kanałów AM / 1 W. Najnowsza europejska norma EN 300 433-2, stosowane jeszcze nie we wszystkich krajach. W Belgii, we Włoszech, w Hiszpanii i Szwajcarii potrzebna jest licencja do używania radiostacji podczas gdy we Francji, Finlandii, Niemczech, Holandii Polsce, i Portugalii już jest to wolne od opłat i licencji.

Wstęp

Twoja nowa radiostacja CB Albrecht CB Radio AE 5090, opracowana i wykonana zgodnie z aktualnymi przepisami dotyczącymi CB, oferuje Ci:

- 40 kanałów FM / 4 W lub
- 80 kanałów FM / 4 W / 40 kanałów AM / 1 W lub
- 40 kanałów FM / 4 W / 40 kanałów AM / 4 W
- Pokrętko wyboru kanału na radiostacji oraz przyciski UP/DOWN (GÓRA/DÓŁ) na mikrofonie
- Tryby skanowania częstotliwości w górę i w dół, kanały bezpośrednie i podwójne monitorowanie (Dual Watch)
- 5 swobodnie programowalnych miejsc w pamięci dla zapamiętanych stacji
- Przycisk bezpośredniego wywołania kanału 9 (Alarm)
- Wielofunkcyjny wyświetlacz LCD
- 6 stykowe gniazdo mikrofonu, odpowiednie dla mikrofonów ze wzmocnieniem, systemów selektywnego wywoływania lub modemów Packet Radio /TNC.
- Gniazdo dla zewnętrznego miernika siły sygnału
- Gniazdo dla zewnętrznego głośnika
- Skuteczny, ze zredukowanym poziomem szumów, dynamiczny mikrofon „Trucker”
- Konwencjonalna blokada szumów plus dodatkowy system ASC redukcji szumów

Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję do końca i dokładnie. Pozwoli Ci to na jak najszybsze używanie wszystkich funkcji, jakie Twoja nowa radiostacja CB ma do zaoferowania.

Dołączone Akcesoria

Radiostacja AE 5090 jest oddana do użytku z następującymi akcesoriami:

- Montażowy uchwyt do radiostacji przenośnej
- 2 radełkowane wkręty do uchwytu
- 2 gumowe podkładki do uchwytu
- Kabel zasilający prądu stałego (DC) z wbudowanym bezpiecznikiem
- Zapasowy bezpiecznik
- Dynamiczny mikrofon przenośny utrzymywany w dłoni, z redukcją szumów oraz posiadający przyciski UP/DOWN (góra/dół)
- Wieszak na mikrofon
- Różne wkręty do zamocowania urządzeń ustalających położenie radiostacji i mikrofonu
- Instrukcja obsługi ze schematem ideowym i Paszportem Radiostacji

Środki ostrożności

Osobom posiadającym rozrusznik serca rekomendujemy konsultację z lekarzem jako środek ostrożności przed użyciem radiostacji. Nie wszystkie rodzaje rozruszników serca są dostatecznie zabezpieczone przed promieniowaniem z pobliskiego nadajnika, zatem nie zakładaj, że bezpiecznie jest rozpocząć użytkowanie bez sprawdzenia! Pamiętaj, że znajdujesz się w bezpośrednim sąsiedztwie nadającej anteny, w szczególności używając radiostacji, jako ruchomej. Jeżeli Twój lekarz albo producent Twojego rozrusznika serca zalecił trzymanie się w pewnej bezpiecznej odległości, to przestrzegaj ich zaleceń!

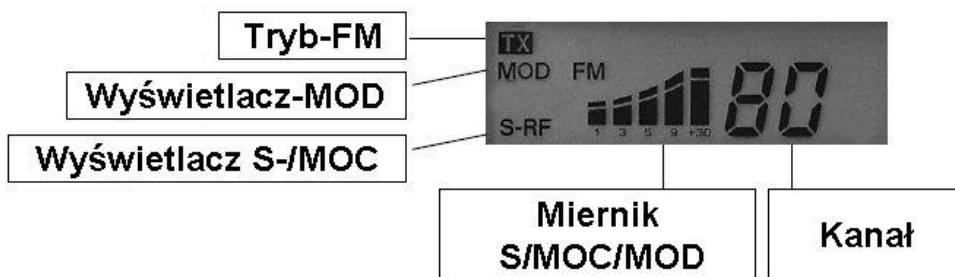
Nie nadawaj bez podłączenia anteny oraz nigdy nie dotykaj anteny podczas nadawania!

Weź także pod uwagę bezpieczeństwo na drodze! Radio CB (nawet gdy jest tylko na nasłuchu z nastawioną głośnością) może odwrócić Twoją uwagę od drogi! Oczywiście bezpieczeństwu na drodze należy dać pierwszeństwo! Używaj zatem swojej radiostacji ALBRECHT AE 5090 tylko wtedy, gdy sytuacja w ruchu pozwala na jej bezpieczne użycie.

Widok z przodu



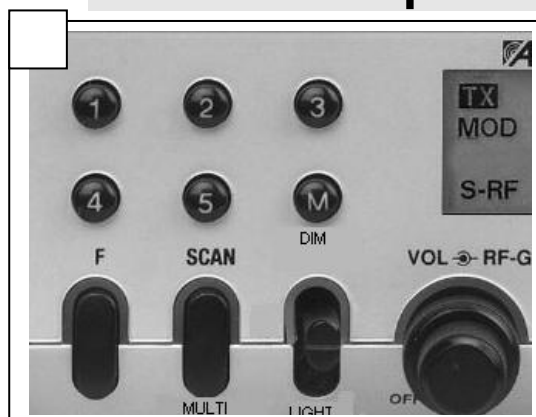
Wyświetlacz LCD



Widok z tyłu



Ustawienie przełącznika kraju przed instalacją



Włącz radio trzymając wciśnięty przycisk MULTI. Przełącznikiem kanałów wybierz numer od 1 do 5 odpowiadający standardowi kraju, na którego terytorium chcesz korzystać z radia

01 – 80 ChFM, 80 ChAM-RX, 40Ch AM-TX (D,CZ)
 02 - 40 ChFM, 40 Ch AM
 03 – 40 Ch FM (bez AM)
 04 - 40 ChFM, 40 Ch AM 4 waty mocy (E)
 05 - 40 ChFM, 40 Ch AM 4 waty mocy, polskie częstotliwości (PL)

40 FM

Jest to dawny tryb "CEPT", pozycja 03, który jest dozwolony w większości krajów. Tu radiostacja pracuje w trybie 40 kanałów FM. Przełącznik funkcji F jest w tym trybie pracy zablokowany. (Uwaga: We Włoszech potrzebna jest Ci licencja, nawet dla tego trybu pracy!)

80/40

To ustawienie (tryb 01) jest dozwolone do użytku wyłącznie w Niemczech, nie jest potrzebne indywidualne zezwolenie. Nadal obowiązują ograniczenia w rejonach nadgranicznych z innymi krajami (za wyjątkiem Czech), gdzie nadawanie w kanałach 41-80 możliwe jest tylko na podstawie specjalnego zezwolenia.

40/40

Ta grupa ustawień może być użyta w krajach, gdzie już zezwolono na używanie wszystkich 40 kanałów międzynarodowych w emisji AM i FM. AM było tradycyjnie używane od początku we wczesnych latach 60-tych w USA i nadal jest preferowanym trybem dla wszystkich kierowców ciężarówek na świecie. Prosimy używać tego trybu tylko w krajach zgodnie z listą w Paszporcie Radiostacji, oraz aplikować o indywidualne zezwolenie tam, gdzie jest to wymagane.

Przeprogramowanie na inny kod kraju

Jest to możliwe w każdej chwili, nawet po instalacji oraz gdy radiostacja jest w użyciu.

Uwaga: Przestrzegaj przepisów danego kraju. Nigdy nie używaj standardu, który nie jest dozwolony w Twoim kraju [tym, w którym jesteś – *przyp. tł.*]

Instalacja radiostacji

Możesz używać swojej radiostacji ALBRECHT AE 5090 w samochodzie lub jako stacji bazowej w domu. Dla instalacji jako radiostacja ruchoma, załączony jest zestaw montażowy mobilny. Zamontuj zestaw w taki sposób, aby nie był narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, jako że mogłoby to doprowadzić do wzrostu temperatury i skrócenia żywotności roboczej (zestawu). Zestaw nie powinien być także zainstalowany w pobliżu grzejnika. Zamontuj zestaw w taki sposób, aby był jak najmniej narażony na wibracje. Urządzenie montażowe mobilne powinno być przymocowane do deski rozdzielczej, wnęki w tunelu lub w innym odpowiednim miejscu przy użyciu załączonych wkrętów samogwintujących. Nie instaluj zestawu w miejscu, gdzie mógłby on spowodować zranienia w razie wypadku (szczególnie starannie zadbaj o wolną przestrzeń na ruchy nóg). Uważaj, by nie uszkodzić podczas instalacji żadnych przebiegających pod spodem przewodów!

Następnie włóż radiostację w mobilny uchwyt montażowy. Zabezpiecz mocno zestaw przy pomocy dużych radełkowanych wkrętów (używając załączonych plastikowych (gumowych)¹ podkładek) – ustawiając go pod żądanym kontem. Zamontuj także w łatwo dostępnym miejscu wieszak na mikrofon.

Aby uniknąć interferencji z elektroniką pojazdu z nadawania w pojeździe, upewnij się, że uwzględniasz wszelkie instrukcje montażowe producenta pojazdu, dotyczące radiostacji i anten.

Zasilanie

Radiostacja CB AE 5090 pobiera moc z dwu-biegunowego kabla z wtykiem.

Przewody w kablu - czerwony i czarny służą do zasilania. Kabel posiada wbudowany bezpiecznik.

Jednakże, podłączając zasilanie, możesz wybrać jedną spośród dwóch metod podłączenia kabla (czerwonego i czarnego):

Przykład 1

Radiostacja może być włączana i wyłączana w każdej chwili przy pomocy pokrętła / przełącznika głośność / włącz/wyłącz (volume / on/off).

Podłącz czerwony przewód zasilający co bieguna dodatniego akumulatora pojazdu (lub gdziekolwiek w instalacji elektrycznej pojazdu ze stałym „plus” lub do zewnętrznego źródła zasilania 12V.

Przykład 2

Radiostacja powinna automatycznie załączać się i wyłączać wraz z zapłonem.

Dołącz czerwony przewód do części układu elektrycznego pojazdu podłączonego do stacyjki.

Podłącz czarny przewód zasilający do ujemnego bieguna akumulatora lub dobrze przewodzącej części karoserii samochodu.

Nie-ulotna pamięć typu flash przechowuje informację dotyczącą kanałów oraz krajów nawet, kiedy radiostacja nie jest podłączona do zasilania.

¹ W oryginale tu użyto tu określenia „plastikowe podkładki”, wcześniej w liście akcesoriów użyto określenia „gumowe podkładki”. Zdaniem tłumacza chodzi o to samo – przyp. tłum.

Uwaga dotycząca wszystkich metod podłączenia:

Ze względu na kompatybilność elektromagnetyczną, kabel używany do zasilania nie powinien być dłuższy, niż 3 m.

Jeśli zamierzasz używać zestawu w domu, z zasilaniem sieciowym, prosimy używać wyłącznie stabilizowanego zasilacza o stałej wydajności prądowej minimum 2A. Pod żadnym pozorem nie wolno używać prostowników do ładowania akumulatorów samochodowych, jako że nie są one stabilizowane i podczas rozłączania osiągają tak wysokie poziomy napięć, że może to zniszczyć radiostację.

W każdym przypadku prosimy ustawić przełącznik kraju w prawidłowe położenie przed podłączeniem kabla prądu stałego! Procedura zerowania nie będzie konieczna, jeśli kabel zasilający był odłączony przez ponad 10 sekund.

Jeśli dla pracy stacji bazowej jest ważne, aby stacje pozostawały zapisane nawet po wyłączeniu i ponownym włączeniu zasilania, to nie wyłączaj zewnętrznego zasilacza, gdy wyłączasz zestaw na krótki czas. Używaj tylko wyłącznika włącz/wyłącz znajdującego się bezpośrednio na radiostacji.

Nigdy nie naprawiaj spalonego bezpiecznika przy pomocy srebrnego papieru czy folii aluminiowej! Jeżeli bezpiecznik nadal się pali, oddaj swoją radiostację do naprawy do swojego dostawcy usług serwisowych lub przekaż ją do serwisu firmy Albrecht.

Maksymalne odchylenie napięcia dla tej radiostacji wynosi 15,6V. W żadnym wypadku nie przekraczaj tego napięcia! Stadia nadawania twojej radiostacji AE 5090 są stabilizowane elektronicznie i nie jest zatem możliwe zwiększenie mocy poprzez podwyższenie napięcia zasilania ponad normę. Takie próby mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia radiostacji, ale nigdy nie zwiększą mocy wyjściowej!

Podłączanie anteny

Podłącz antenę CB do gniazda ANT na tylnym panelu radiostacji ALBRECHT AE 5090. Większość anten CB musi być strojona podczas instalacji pod kątem najlepszego promieniowania, aby zapewnić największy skuteczny zasięg komunikacji. Specjaliści CB wykonują tę pracę przy pomocy miernika fali stojącej w celu sprawdzenia i regulacji anteny. Należy stroić antenę na najmniejszy współczynnik fali stojącej (SWR) na jakimś środkowym kanale, np. przy użyciu kanału 1 w trybie 80/12 (26.965MHz) lub kanału 20 we wszystkich innych trybach.

Na tym kanale powinieneś osiągnąć SWR o wartości ok. 1,5 lub niższy. Jeżeli SWR pogarsza się na najwyższym (kanał 40) i najniższym (kanał 41) kanale do wartości 2,5 to Twoja antena nadal jest możliwa do przyjęcia. SWR powyżej 3 jest zbyt niekorzystny dla dobrego zasięgu komunikacji. Zły SWR może też wskazywać, że prawdopodobnie istnieją błędy przy instalacji albo brak uziemienia. Brak uziemienia może powodować problemy, szczególnie na łodziach i karoseriach silników z włókien szklanych. Dla takich przypadków, Albrecht oferuje specjalny kabel połączeniowy ze skrzynką dopasowującą jako „sztuczną ziemią” (AKM27).

Niektóre anteny, jak „Gamma II”, są szerokopasmowe i nie potrzebują żadnego strojenia podczas instalacji.

Nawet jeśli Twoja radiostacja AE 5090 ma szczególnie solidny stopień mocy nadajnika, który może wytrzymać nawet niedopasowanie z SWR=3, nie możesz nigdy nadawać bez jakiejś anteny!

Użytkowanie

Zanim włączysz

- Przekręć pokrętkę SQUELCH/ASC (blokada szumów) w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) do końca.

Włączenie i regulacja głośności

Wyłącznik zasilania jest zablokowany z pokrętkiem VOLUME (głośność). Aby włączyć:

- Przekręć pokrętkę VOLUME (wewnętrzne pokrętko) z pozycji OFF (wyłączone) lekko w kierunku wskazówek zegara. Wyświetlacz LCD oraz przyciski zostaną podświetlone. Następnie pokręcaj dalej do osiągnięciażądanego poziomu głośności.

Wybór kanału roboczego

Na radiostacji:

- Za pomocą obrotowego przełącznika kanałów możesz w sposób ciągły wybierać kanały. Aktualny kanał jest wyświetlany.

Na mikrofonie:

- Krótko naciśnij na mikrofonie przycisk **▲** lub **▼** aby przełączyć się na sąsiedni kanał w górę lub w dół.
- Naciśnij dłużej odpowiedni klawisz, aby przebiec po kanałach w górę lub w dół. Bieżący kanał jest wyświetlany.

Miernik intensywności pola (S-meter)

Na graficznym pasku na wyświetlaczu możesz zobaczyć w przybliżeniu, jak silny jest odbierany sygnał.

Skala pod paskiem (S1 do +30) pomaga w orientacji co do siły odbieranego sygnału w stopniach skali od S1 do S9+30dB.

Prosimy zwrócić uwagę: miernik siły sygnału rejestruje sygnał tylko wtedy, gdy blokada szumów jest otwarta.

Ustawienie wzmocnienia w.cz.²

Możesz ustawić całkowitą czułość odbiornika przy pomocy pokrętła wzmocnienia w.cz. (RF Gain), które jest zablokowane z pokrętłem głośności (zewnętrzny pierścień). Zazwyczaj, pokrętło wzmocnienia w.cz. powinno znajdować się w skrajnym położeniu zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Czasami jednak chcesz odbierać tylko bliskie stacje. Albo odbierasz zbyt wiele sygnałów zakłóceń. W takim przypadku możesz ograniczyć czułość swojego odbiornika przekręcając pokrętło bardziej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Prosimy zwrócić uwagę: Ustawienia Squelch/ASC (blokada szumów) mogą wymagać podregulowania w pozycji niskiej czułości.

Ustawienie blokady szumów (SQUELCH) (wyciszenie) i ASC

W szczególności dla FM, szum może być utrapieniem na pustym kanale. Aby stłumić szum najbardziej, jak to tylko możliwe, Twoja radiostacja CB wyposażona jest nie tylko w zwykłą blokadę szumów (**SQUELCH**), jaką posiadają wszystkie radiostacje CB, lecz także fabrycznie zainstalowany obwód **ASC** (opatentowany przez GPE). Oba obwody mogą być ustawiane i regulowane niezależnie jeden od drugiego. Prosimy zachować ostrożność z obwodem blokady (squelch): może ona wytłumić szum, ale zaciągnięta zbyt mocno stłumi także słabsze sygnały.

Do ustawiania zarówno blokady (SQUELCH) i ASC służy podwójny potencjometr. Wewnętrzny pierścień jest dla blokady, zewnętrzny dla ASC.

Oto jak regulować siłę sygnału potrzebną do włączenia głośnika przy użyciu pokrętła blokady (wewnętrznego):

Im bardziej na prawo przekręcone jest pokrętło, tym silniejszy musi być sygnał aby był słyszalny w głośniku.

W celu regulacji radiostacji tak, by była jak najbardziej czuła dla nadchodzących sygnałów, przełącz się na kanał, który jest wolny:

² Wysokiej częstotliwości

- Użyj przełącznika obrotowego lub przycisków na mikrofonie, aby znaleźć wolny kanał, na którym nie jest wyświetlany żaden sygnał.
- Następnie przekręć pokrętło SQUELCH (blokada) ostrożnie w prawo do chwili, gdy szum zaczyna zanikać.

Teraz głośnik pozostaje wyłączony podczas nasłuchu na wolnym kanale, lecz włącza się ponownie podczas odbioru nawet bardzo słabych sygnałów.

Ustawienie blokady jest szczególnie ważne podczas skanowania kanałów. W tym trybie punkt, na który nastawione jest urządzenie, określa, czy skanowanie ma się zatrzymać na danym sygnale czy też nie.

Zatem powinieneś przetestować różne ustawienia blokady dla różnych sił sygnału i poznać tę funkcję.

ASC - Redukcja szumów i interferencji

Podczas gdy blokada automatycznie otwiera się i zamyka statycznie dla pewnej z góry ustalonej wartości przychodzącego sygnału bez uwzględniania sygnałów zakłócających, obwód ASC działa bardzo płynnie i dynamicznie. Jeżeli pojawia się zakłócenie, ASC automatycznie zmienia punkt przerzutu na bardziej bezpieczne ustawienie i powraca do pierwotnego ustawienia gdy zakłócenie znowu zniknie.

Przykład:

Ustawieś starannie blokadę na najbardziej czuły punkt w czasie, gdy silnik Twojego samochodu był wyłączony. Teraz uruchamiasz silnik i włączasz wycieraczki. Blokada natychmiast rozpoznaje zakłócenia od silnika lub wycieraczek jako sygnał i otwiera się, gdyż blokada nie potrafi rozróżnić pomiędzy pożądanym sygnałem a niepożądanym zakłóceniem.

Jeżeli wcześniej ustawieś **ASC** przy wyłączonym silniku, zakłócenie od silnika wycieraczek zostanie wykryte i ASC automatycznie przesunie punkt przerzutu tak daleko, aż zakłócenie zniknie.

Radiostacja zostanie wyciszona, lecz będzie pozostawać na najwyższym poziomie czułości podczas całej procedury studiowanej w tym rozdziale.

Oznacza to że: w większości przypadków musisz tylko raz przed startem ustawić pokrętło ASC do swoich wymagań. Ustawienie będzie zachowane podczas podróży. Punkt przełączania nie jest punktem gwałtownego przełączenia włącz / wyłącz, jak w przypadku blokady, ale raczej stanowi płynny ślizgający się efekt pomiędzy włącz i wyłącz. Najlepszym punktem jest ten, w którym szum tła staje się już tak słaby, że więcej Ci nie przeszkadza. Może być pozostawać nieznaczny szum tła.

Prosimy nie przekręcać pokrętła ASC do końca w kierunku ruchu wskazówek zegara. Jeżeli masz zamiar wytłumić słabsze sygnały, których nie chcesz słyszeć, użyj do tego wewnętrznego pokrętła blokady szumów a nie pokrętła ASC. Symptodem zbyt mocnego zaciągnięcia potencjometru ASC jest sytuacja, w której mowa o niewielkiej mocy przechodzi, zaś głośnia już nie. Uwaga dotyczy wyłącznie modulacji FM.

Przełącznik rodzaju pracy AM / FM

W dwóch zaprogramowanych trybach 40/40 oraz 80/40 modulacja FM jest dostępna na wszystkich kanałach, zaś modulacja AM wyłącznie na 40 międzynarodowych kanałach CB. Na tych 40 kanałach możesz przełączyć się pomiędzy AM a FM używając przycisku funkcji F. Wyświetlacz pokazuje odpowiednio AM lub FM.

Gdy po raz pierwszy włączasz radiostację, pracuje ona w emisji FM.

Zwróć uwagę, że w trybie 80/40, kanały 41-80 nie są dostępne do używania AM. Jeśli Twoja radiostacja ustawiona jest na AM i wybierzesz kanał FM, radiostacja automatycznie przełączy się z AM na FM. Pokazuje to migający na wyświetlaczu symbol FM. Jeżeli przełączysz się ponownie na kanał dozwolony dla AM, radiostacja przełączy się z powrotem na AM.

Kanały specjalnego przeznaczenia

Jest kilka kanałów, które ustaliły dla siebie specjalne przeznaczenie:

Kanał 1	Kanał wywoławczy dla FM
Kanał 9	Kanał wywoławczy alarmowy, także kanał AM kierowców ciężarówek w Niemczech
Kanał 16	Kanał sportów wodnych
Kanał 19	Kanał AM kierowców ciężarówek we Francji, Hiszpanii, Włoszech i w Polsce
Kanały 24/25	Transmisja danych (Packet Radio, tylko Niemcy)
Kanał 40	Kanał wywoławczy w Szwajcarii

Kluby CB opracowują przez pewne rekomendacje odnośnie nowych kanałów dla od 41 do 80 w Niemczech. Aby dowiedzieć się, które kanały do czego służą, utrzymuj kontakt z odpowiednimi grupami lub sprawdzaj w czasopiśmie CB.

Tryb MEMO

Używając 5 przycisków bezpośredniego wyboru kanału możesz w dowolnej chwili się przełączyć z obecnego kanału (tryb pracy kanału normalnego) do pięciu możliwych do zaprogramowania stacji (tryb MEMO) i z powrotem.

Wywoływanie kanałów bezpośrednich

- Naciśnij lekko jeden z pięciu przycisków kanałów. Urządzenie przełączy się na uprzednio zaprogramowany kanał. Wyświetli się numer kanału i numer przycisku.

Producent zaprogramował wstępnie Twoją radiostację CB AE 5090 na pewne powszechnie używane kanały:

- Kanał 1 – rekomendowany kanał wywoławczy FM
- Kanał 4 – rekomendowany jako kanał wywoławczy dla AM
- Kanał 9 – międzynarodowy kanał wywoławczy alarmowy i bezpieczeństwa.

W Niemczech kanał ten w szczególności (w emisji AM) używany jest przez wszystkich kierowców ciężarówek. To znaczy: duża liczba stacji nasłuchuje [tego kanału – *przyp. tłum.*] Kiedy zdarzy się najgorsze (np. wypadek itd.) jest spora szansa, że ktoś będzie słuchać. Aby wywołać inne stacje, o których wiesz, że nasłuchują na kanale 9, możesz użyć tego kanału. Wywołaj żadaną stację na kanale 9. Gdy tylko łączność zostanie nawiązana, uzgodnijcie dla rozmowy inny wolny kanał i dzięki temu kanał 9 będzie wolny dla dalszych wywołań.

Kanał alarmowy może działać jedynie wtedy, gdy na nasłuchu pozostaje duża liczba stacji. A zatem nasłuchuj tego kanału tak często, jak tylko możesz.

- Kanał 19: Kanał kierowców ciężarówek we Francji, Hiszpanii i we Włoszech (AM)

- Kanał 40

Programowanie jednego z 5 przycisków bezpośrednich

Możesz przeprogramować każdą z 5 numerowanych w pamięci pozycji do dowolnego potrzebnego kanału (np. prywatne kanały, lub kanały klubowe):

- W zwykłym trybie pracy wybierz pożądaną kanał oraz rodzaj modulacji AM lub FM (tam, gdzie jest to dozwolone)
- Naciśnij lekko przycisk **M** (na wyświetlaczu pojawi się 'ME' jako „Memory Enable” – pamięć udostępniona
- W ciągu następnym pięciu sekund naciśnij żądany przycisk bezpośredniego wyboru kanału (1 do 5).

Żądany kanał jest teraz zapamiętany pod wybranym przyciskiem bezpośredniego wyboru kanału. Na wyświetlaczu zobaczysz zarówno numer kanału (duże cyfry) jak i numer przycisku bezpośredniego wyboru kanału (małe cyfry). Stacja będzie zapamiętana dopóty, dopóki zasilanie nie zostanie przerwane, lub dopóki nie przeprowadzisz procedury reset (zerowania) dla przełączania krajów.

Prosimy zauważyć, że niemieckie kanały 41-80 mogą być zapisane do pamięci i wywoływane z niej tylko w trybie 40/80!

Przełączanie się z powrotem do zwykłego wybierania kanałów

- Po prostu przekręć obrotowe pokrętko lub naciśnij góra albo dół na mikrofonie.
- Wyświetlanie numerów przycisków bezpośredniego dostępu znika i wybór kanałów znów działa poprzez mikrofon lub obrotowe pokrętko.

Skanowanie kanałów

Radiostacja CB AE 5090 ma automatyczny skaner kanałów, który może być stosowany dla wszystkich kanałów oraz dla zapamiętanych numerów kanałów bezpośrednich.

Najpierw wybierz tryb pracy (tryb zwykły kanałowy lub tryb MEMO).

Ustaw blokadę szumów do miejsca, w którym odbiornik powinien się otwierać (patrz także „regulacja blokady szumów”).

Uruchomienie skanowania kanałów

- Krótco naciśnij przycisk SCAN
- Na wyświetlaczu pojawi się napis SCAN i niemal natychmiast rozpocznie się skanowanie wszystkich kanałów przebiegające w stronę niższych częstotliwości.
- Skanowanie zatrzyma się na każdym wartym odbierania sygnale i będziesz mógł podsłuchiwać rozmowę.

Jeżeli pozostawisz urządzenie w spokoju, wznowi ono skanowanie po około 5 sekundach i będzie kontynuować poszukiwanie kanałów w użyciu.

Zatrzymywanie skanowania

- W dowolnej chwili możesz zatrzymać skanowanie naciskając po raz drugi przycisk SCAN.
- Naciśnięcie przycisku nadawanie także zatrzyma skanowanie.

Zmiana kierunku skanowania

Jako funkcję specjalną radiostacji AE 5090 masz także możliwość zmiany kierunku, w jakim skanowanie jest prowadzone:

- Naciśnij delikatnie przycisk **V** na mikrofonie lub przekręć nieco w lewo obrotowe pokrętko wyboru kanału: kierunek skanowania zmieni się, np. z kierunku od najwyższego numeru kanału do najniższego numeru kanału na odwrotny.

Skanowanie wśród kanałów bezpośrednich

- Przełącz radiostację w tryb MEMO poprzez naciśnięcie jednego z pięciu przycisków bezpośredniego wyboru kanału.
- Naciśnij klawisz SCAN – skanowanie kanałów odbywa się pośród pięciu numerów kanałów w zapamiętanych pozycjach pamięci.

Podwójne monitorowanie (Dual Watch)

Radiostacja może też nasłuchiwać dwóch kanałów. Ta właściwość jest przydatna, gdy chcesz pozostawać na swoim wybranym „domowym” kanale ale jednocześnie obserwować w tym samym czasie inny kanał.

- Wybierz swój „domowy” kanał przy pomocy obrotowego pokrętki lub góra/dół.
- Naciśnij krótko przycisk **DW**. Na wyświetlaczu pojawi się napis **DW**.
- Wybierz drugi kanał za pomocą pokrętki kanałów lub góra/dół.

Będziesz teraz słyszeć ostatni wybrany kanał (numer kanału patrz wyświetlacz). Teraz twój odbiornik będzie się od czasu do czasu przełączać znów i znów na krótką chwilę na twój wybrany kanał „domowy”. Jeżeli zostanie na nim wykryty sygnał, Dual Watch przestanie się przełączać i będziesz słyszeć sygnał, w przeciwnym razie DW powróci na ten drugi kanał.

Bezpośredni dostęp do kanału 9

Po prostu naciśnij przycisk i kanał zostanie zmieniony na międzynarodowy kanał wywoławczy i alarmowy – kanał 9. Wyświetlany kanał będzie migać. Aby powrócić do oryginalnego kanału po prostu naciśnij przycisk jeszcze raz.

Nadawanie oraz właściwe używanie mikrofonu

Za pomocą przycisku nadawania (Push To Talk, PTT – naciśnij, by mówić – *przyp.tł.*] z boku mikrofonu możesz przełączyć się z odbioru na nadawanie.

- Aby nadawać, wciśnij przycisk PTT.
Wyświetlacz pokazuje TX
- Zwolnij ponownie przycisk PTT by wrócić do trybu odbioru.

Zanim zaczniesz po raz pierwszy nadawać, upewnij się że potencjometr wzmocnienia mikrofonu (MIC-GAIN) powyżej gniazda mikrofonu jest w skrajnej prawej pozycji. Gdy wciśnięty jest przycisk PTT na mikrofonie, możesz mówić w odległości 5-10 cm od mikrofonu. Wzmacniacz modulujący radiostacji AE 5090 jest dostatecznie czuły i w wielu przypadkach pozwala na mówienie nawet z większej odległości, w zależności od siły Twojego głosu. Automatyczny regulator zapewnia, że partner słyszy Twój sygnał z taką samą głośnością.

Najlepiej samemu wypróbować najlepszą odległość od mikrofonu z pomocą innej stacji.

Przełączanie paska graficznego pomiędzy POWER (moc) a MOD (modulacja)

Podczas nadawania zazwyczaj widzisz na wyświetlaczu graficzny pasek miernika siły sygnału jako wskaźnik [chwilowej – *przyp.tłum.*] mocy nadawania.

- Alternatywnie, możesz przełączyć wyświetlacz na wyświetlanie modulacji, zamiast mocy, poprzez naciśnięcie przycisku **MOD-PWR**. Wyświetlacz teraz pokazuje **MOD**.
- To pokaże głośność modulacji na wyświetlaczu i pomoże sprawdzić oraz wyregulować mikrofon.
- Możesz przełączać się pomiędzy wyświetlaniem modulacji (MOD) i mocy (POWER).

Ustawianie wzmocnienia mikrofonu (MIC-GAIN)

Dla mikrofonów dynamicznych, skrajna prawa pozycja pokrętki wzmocnienia mikrofonu (MIC-GAIN) będzie optymalna. Jeżeli używasz mikrofonu z wbudowanym wzmacniaczem, lub jeśli mówisz bardzo głośno w otoczeniu głośnych dźwięków, rekomendujemy podregulowanie potencjometru bardziej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Gniazda zewnętrzne

Zewnętrzny głośnik

W zależności od otaczającego hałasu, może być rozsądnym zawieszenie jakiegoś głośnika zewnętrznego. Można podłączyć zwykły głośnik dostępny w handlu, o impedancji 4-8 Ω i minimalnej mocy wyjściowej 2-4 W. Kabel połączeniowy może mieć długość do 3 m. Dla głośników samochodowych upewnij się, że używasz dwubiegunowego wtyku „jack” 3,5 mm oraz zadbaj, by żadne z połączeń głośnika nie stykało się z karoserią samochodu.

Zewnętrzny miernik siły sygnału (S-meter)

Z tyłu, radiostacja AE 5090 posiada na tylnym panelu gniazdo S-METER, które umożliwia Ci podłączenie zewnętrznego miernika siły sygnału w celu jej pokazania. Daje to bardziej

dokładną informację niż pasek na wyświetlaczu. O zewnętrzne mierniki siły sygnału pytaj swojego autoryzowanego sprzedawcę. Miernik siły sygnału powinien być zainstalowany w pobliżu radiostacji przy użyciu kabla nie dłuższego niż 3 m. Do podłączenia potrzebny jest wtyk „jack” 2,5 mm. Polarność jest dodatnia, tzn. biegun dodatni S-metra podłączony jest do wtyku wewnętrznego, zaś biegun ujemny jest na zewnątrz.

Gniazdo mikrofonu

6-stykowe gniazdo mikrofonowe na panelu przednim jest okablowane zgodnie z dobrze znaną specyfikacją firmy Albrecht, która poza tym spełnia wymogi rekomendacji wydanych przez niemieckich producentów radionadajników CB.

Poza moletowanym, dynamicznym „mikrofonem kierowcy ciężarówki” możesz dołączyć inne mikrofony i akcesoria.

Gniazdo mikrofonowe zostało przetestowane i jest odpowiednie niemal dla wszystkich rodzajów mikrofonów, nawet tych z wbudowanym wzmacniaczem lub urządzeń selektywnego wywoływania. Zgodnie z najnowszymi przepisami masz także prawo podłączać modemy lub tak zwane TNC do transferu danych (Packet Radio). Jednak, ten rodzaj przesyłu danych dozwolony jest jedynie na pewnych kanałach i tylko w zastosowaniach nie komercyjnych.

Transmisji danych za granicą dotyczą specjalne przepisy. Na przykład, w Szwajcarii, Poket Radio jest dozwolone tylko w kanałach 21-25, ale tylko ze znakiem wywoławczym przyznanym przez władze. W niektórych krajach europejskich Packet Radio w ogóle nie jest dozwolone.

Informacje o serwisie i gwarancji

Usuwanie usterek

Przede wszystkim sprawdź zasilanie i bezpiecznik. Jeśli żadne światełko nie zapala się po włączeniu radionadajnika, problemem może być zasilanie. Jeżeli urządzenie dziwnie pracuje, odłącz kabel zasilania podczas gdy radiostacja jest włączona, odczekaj pewien czas (minimum 10 sekund) a następnie ponownie podłącz zasilanie.

Sprawdź mikrofon i złącze antenowe. Wydaje nam się, że w przypadku problemów więcej nie możesz zrobić. Zapytaj swojego dostawcy lub skonsultuj się z naszymi poradami serwisowymi w Internecie. Jeżeli przekazujesz radiostację dealerowi do naprawy, pamiętaj, aby jak najbardziej dokładnie opisać problem.

Europejska 2-letnia gwarancja

Dystrybutor, dealer lub sklep detaliczny, gdzie nabyłeś radiostację gwarantuje pierwotnemu nabywcy detalicznemu tego produktu, że jeśli niniejszy produkt przy normalnym użytkowaniu i warunkach okaże się zawierającym wady materiałowe lub wykonawcze, w ciągu 2 lat od daty pierwotnego zakupu, to taka wada (wady) zostaną naprawione lub będą podlegać wymianie na produkt nowy lub uszlachetniony bez opłat za części i pracę naprawczą. Aby uzyskać naprawę lub wymianę na warunkach niniejszej gwarancji, produkt musi być wysłany z dowodem pokrycia gwarancją (np. kopią faktury zakupu) oraz specyfikacją defektu (defektów) do dystrybutora, dealera lub jego autoryzowanego centrum napraw.

Odpowiedzialność za zasięg komunikacji jest wyłączona. Gwarancja nie ma zastosowania do jakiegokolwiek produktu lub jego części, które ucierpiały lub zostały uszkodzone w wyniku zmiany, niewłaściwej instalacji, niewłaściwego obchodzenia się z, niewłaściwego użytkowania, zaniedbania, wypadku lub przez usunięcie lub zamazanie fabrycznej/-ych tabliczki/-ek znamionowej/-ych z numerem/-ami seryjnym/-i. Gwarancja nie dotyczy części będących akcesoriami lub problemów wywołanych przez używanie nie zalecanych akcesoriów jak inne niż dostarczone mikrofony, anteny zewnętrzne, zewnętrzne zasilacze oraz przepięć wywołanych przez zasilacze zewnętrzne, pioruny (błyskawice) lub efekty przepięć przez antenę lub inne okablowanie, rozbitych lub uszkodzonych okienek akrylowych oraz części obudowy. Skontaktuj się z dealerem lub osobą, gdzie nabyłeś radionadajnik CB.

Gdzie szukać porad serwisowych i serwisowej dokumentacji?

Pełna dokumentacja techniczna jest regularnie aktualizowana. Możesz ściągnąć najnowszą wersję instrukcji obsługi, dokumentację techniczną oraz oryginalnie podpisaną deklarację zgodności oraz także porady serwisowe lub FAQ [Frequently asked questions – często zadawane pytania – *przyp.tlum.*] w każdej chwili, z naszego serwera pod adresem:

<http://www.albrecht-online.de/service>

Jeżeli masz problem, zajrzyj do porad serwisowych lub często zadawanych pytań (FAQ) zanim odeślesz radiostację do centrum serwisowego.

Informacja prawna

Radiostacji wolno używać w Krajach Europejskich wyłącznie na podstawie poniższej informacji, którą publikujemy jako "Paszport radiostacji". Ze względu na to, że liczba krajów dopuszczających nowy standard AM się zmienia, najnowsza wersja niniejszego paszportu radiostacji jest publikowana w naszym serwisie internetowym i może być w każdej chwili ściągnięta. (<http://www.albrecht-online.de/service>)



Paszport radiostacji ALBRECHT AE 5090

Ten radionadajnik CB spełnia wymagania najnowszych przepisów europejskich (Dyrektywy R&TTE oraz ujednoczonym normom europejskim oraz został dopuszczony w krajach wymienionych poniżej (wg. stanu na styczeń 2006):

Kraj	Położenie przełącznika krajów	Warunki licencji i pracy
Używanie wyłącznie na podstawie indywidualnego zezwolenia		
Austria	40 FM	Austria nie akceptuje radiostacji z przełącznikami kraju, prosimy nie używać w Austrii!
Belgia	40/40 i 40 FM	Mieszkańcy Belgii muszą mieć zezwolenie
Wielka Brytania (ZK)	40 FM	Mieszkańcy ZK muszą mieć zezwolenie CB
Włochy	40/40 i 40 FM	Zezwolenie oraz stałe opłaty za wszystkie radiostacje CB
Szwajcaria	40/40 i 40 FM	Zezwolenie i opłaty miesięczne
Hiszpania	40/40 i 40 FM	Zezwolenie i stałe opłaty
Dozwolone używanie bez zezwolenia i opłat		
Belgium	40FM 40/40	Swobodne dla krótkoterminowych pobytów do 1 miesiąca. Dla podróżujących akceptowana licencja narodowa kraju ojczystego / karta obiegowa
Denmark	40 FM	Swobodne bez zezwolenia dla wszystkich użytkowników
Finlandia	40/40 i 40 FM	Swobodne bez zezwolenia i opłat dla wszystkich użytkowników (Karta obiegowa)
France	40/40 i 40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Niemcy	80/40, 40/40, 40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników z wyłączeniem pewnych regionów nadgranicznych dla stacji bazowych korzystających z kanałów 41-80 (za wyjątkiem granicy z Czechami).
Grecja	40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Węgry	40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Islandia	40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Irlandia	40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Luksemburg	40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Holandia	40/40 i 40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Norwegia	40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Portugalia	40/40 i 40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Hiszpania	40 FM i 40/40	Wolne od licencji i opłat dla podróżujących z kartą obiegową
Szwecja	40 FM	Wolne od licencji i opłat dla wszystkich użytkowników
Szwajcaria	40 FM i 40/40	Wolne od licencji i opłat dla podróżujących z kartą obiegową
Zjednoczone Królestwo (ZK)	40 FM	Wolne od licencji i opłat dla podróżujących

Ważna informacja: Prosimy przestrzegać warunków zezwolenia w powyżej wymienionych krajach i nie używać radiostacji bez zezwolenia tam, gdzie jest ono wymagane. Dla podróży z radiostacją rekomendujemy zabranie wraz z radiostacją kopii zezwolenia z kraju zamieszkania oraz niniejszego Paszportu Radiostacji. Powyższa lista bazuje na informacji publicznie dostępnej, podczas gdy wymagania specyficzne dla danego kraju mogą bez uprzedzenia ulec zmianie w procesie harmonizacji w Europie, zalecamy zapytanie władz lokalnych przed podróżą.



Deklaracja zgodności

Niniejszym deklarujemy, że nasz produkt:

CB-Radio Albrecht AE 5090

spełnia wszystkie techniczne przepisy mające zastosowanie do tego produktu w ramach Dyrektyw Rady Europy, Normy Europejskie oraz narodowe zastosowania częstotliwości:

73/23/EEC, 89/336/EEC and 99/5/EC
EN 300 135 -2 / EN 300 433-2
EN 301 489-1, EN 301 489-13, EN 60 950

Przeprowadzono wszelkie podstawowe zestawy testów.

Niniejsza deklaracja wydana jest na naszą wyłączną odpowiedzialność. Bazując na nie ujednoczonych zastosowaniach częstotliwości, ten radionadajnik może jedynie być używany w wymienionych krajach zgodnie z wybranym zaprogramowaniem kanałów. W krajach **B, CH, E** oraz **I** wymagane jest **indywidualne zezwolenie**.

W **D** (gdzie dozwolone są kanały 80/12, 80/40, 40/12 lub 40 / 40 FM/AM), **F, FIN, NL** oraz **P** używanie CB na kanałach 40/40 AM + FM jest **wolne od zezwoleń** oraz wolne od opłat. Jeżeli radiostacja zaprogramowana jest tylko na **40 FM**, to może być ona używana **bez licencji** i jest wolna od opłat w **D, DK, F, FIN, GB, GR, H, IRL, IS, L, N, NL, P, S** za wyjątkiem Austrii, gdzie radiostacje z przełącznikami krajów są generalnie niedozwolone oraz Włoch (**I**), gdzie wymagane jest indywidualne zezwolenie. Rezydenci Belgii, Hiszpanii, Szwajcarii oraz Wielkiej Brytanii (ZK) potrzebują licencji we własnym kraju, podczas, gdy podróżnicy z innych krajów Europejskich mogą używać swoich radionadajników CB bez zezwoleń i opłat. W Belgii, Finlandii, Francji, Portugalii, Hiszpanii, Szwajcarii (+ Liechtenstein), Karta Obiegowa dla podróżnych także jest akceptowana.

Miejsce kontaktu: Dipl.-Phys. Wolfgang Schnorrenberg

Miejsce i data wydania:

Lütjensee, 2006.1.12

/-/ rysunek podpisu

(Podpis)

Dipl.-Phys. Wolfgang Schnorrenberg
ALAN Electronics GmbH

Niniejsza Deklaracja zgodności oraz Paszport Radiostacji Albrecht zostaną w razie potrzeby wydane ponownie i będą mogły być ściągnięte w każdym czasie ze strony www.hobbyradio.de. Karta Obiegowa wydana przez Bundesnetzagentur także może zostać ściągnięta.

Dane techniczne

Okablowanie gniazda mikrofonowego

Styk 1	Mikrofon niskiej częstotliwości
Styk 2	PTT-RX (podczas odbioru uziemiony)
Styk 3	PTT-TX (podczas nadawania uziemiony)
Styk 4	góra/dół
Styk 5	Ziemia
Styk 6	12 volt wzmacniacz wstępny itd.

Packet Radio

Styk 1	Nadajnik sygnału wejściowego audio
Styk 2	Odbiór sygnału wyjściowego audio
Styk 3	PTT
Styk 5	Ziemia

Nadajnik

Moc nadawania	4 W FM 1 W AM
Czułość modulacji	1.5 mV przy 600 Ω
Emisje harmoniczne i pasożytnicze	-90 dBc = 4 nW
Maksymalny uchyb częstotliwości	2.0 kHz
Stopień modulacji AM	90%

Odbiornik

Czułość (FM) (SINAD)	lepsza niż + 3dbmV EMK for 20 dB
Czułość (AM) (SINAD)	lepsza niż + 3dbmV EMK for 12 dB
Wybór przyległego kanału	lepiej, niż 66 dBmV EMK
Tłumienie modulacji skrośnej	lepiej, niż 60 dBmV EMK
Tłumienie odbić	lepiej, niż 48 dB (EN 300 433-1)
Moc wyjściowa audio	2 W na obciążeniu 8 Ω